

# Inhaltsverzeichnis · Table des matières

## Hauptartikel — Articles principaux

### Alphabetisch und nach Titeln geordnet Table alphabétique des titres

	Seite - Page
	Seite - Page
Aargau. — Die Neuregelung des Strassenbaues und des Strassenunterhaltes im Kanton — E. Hunziker, Kant.-ing., Aarau . . . . .	334
Abdichtung der Dilatationsfugen in Betonkonstruktionen. P. Westbroek, Chefing., Rotterdam . . . . .	90
Abwasserbeseitigung der Stadt München. — Die — Jac. Isler, Strasseninspektor, Zürich . . . . .	433
Achensestrasse. — Die — E. Graf, Adj. des Kantonsing., Basel . . . . .	443
L'aménagement des routes et carrefours en fonction de la sécurité du trafic. — J. L. Biermann, ing., Berne	237
Anniversaire. — Un 30 <sup>e</sup> anniversaire à l'union suisse des professionnels de la route . . . . .	103
Arbons. — Blick in die Geschichte — E. Rodel, Red., Arbon . . . . .	155
Ausbau der Strassen und Plätze. — Sicherheit des Strassenverkehrs durch zweckmässigen — J. L. Biermann, Ing., Bern . . . . .	359
Ausbau der thurgauischen Staatsstrassen. — Der — Reg.-Rat Dr. A. Roth, Frauenfeld . . . . .	137
Autobahnen und Betonstrassen. R. Brodt, Techniker, Zuchwil . . . . .	440
Baugrund des schweizerischen Mittellandes. — Der — Dr. A. von Moos, PD, Geologe, Zürich . . . . .	297
Belastungsannahmen für Strassenbrücken. — Neue — O. Oberholzer, Ing., Basel . . . . .	336
Beleuchtung von Strassen und Plätzen innerorts mit Fluoreszenzlampe. — Die — H. Kessler, in Firma Philips AG, Zürich . . . . .	370
Bemerkungen zu einem Aufsatz. W. Paganini, Ingenieur, La Tour-de-Peilz . . . . .	309
Bituminösen Strassenbau. — Beitrag des Unternehmertums zum Fortschritt im — Dr. J. Oberbach, Köln . . . . .	276
Bituminösen Strassendecken in der kalten Jahreszeit. — Ueber den Bau von — Dr. Kurt Raschig, Ludwigshafen . . . . .	78
Bodenmarkierungen. O. Wymann, städtischer Strasseninspektor, Luzern . . . . .	112
Bodensee. — Der — W. Sch. . . . .	158
Bulle—Boltigen par le Col du Bruch (Jaunpass). — La route alpestre — L. Desbiolles, ing. cant., Fribourg . . . . .	105
Caoutchouc à Zurich. — Une journée du — A. Kyburz, Zollikon ZH . . . . .	450
Circulation routière et sa régulation au Portugal et en Espagne. — La — J. L. Biermann, ing., Berne (Franz.) . . . . .	17
Circulation routière. — Cours de technique de la — R. Pesson, ing., Champel-Genève . . . . .	160
Congrès de la route. — Les travaux du — Introduction . . . . .	3
Première question: revêtements . . . . .	3
Contrôle de qualité des goudrons et des produits de goudron . . . . .	290, 292, 326, 357, 417
L'éclairage des routes. — R. Pesson, ing., Genève . . . . .	307
Entlastungsstrasse Luzern-Süd. — Das Projekt einer — O. Enzmann, Kantonsingenieur, Luzern . . . . .	312
Facharbeiten am Strassenkongress in Lissabon. — Die — Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .	3
Fahrbahn-Oberfläche hinsichtlich Verkehrssicherheit. — Ausbildung der — O. W. Rüegg, Ing., Zürich . . . . .	282
Forclaz. — La Route de la — P. Parvex, ing. cant., Sion	106
Frankreich. — Eindrücke von den Reiseetappen durch — W. Groebli, Ing., Zürich . . . . .	38
Fussgängerstreifen. — Normalien für — H. W. Thommen, Zürich . . . . .	340
Geisspfad. — Traversée des Alpes entre le Simplon et le Gothard sous le — Ls. Perrin, ing., Genève . . . . .	58
Genève—Lausanne. — Route cantonale n° 1 — R. Déglon, ing. cant., Lausanne . . . . .	104
Geologie auf der Portugalreise. — Etwas — Dr. A. von Moos, Geologe, Zürich . . . . .	25
Geologische Probleme des Strassenbaues im Kanton Thurgau. Dr. H. Jäckli, Geologe, Zürich . . . . .	149
Gruss und Willkomm. — F. Hayoz, Stadtammann . . . . .	136
Haftung des Strasseneigentümers nach deutscher Rechtsprechung. — Die — Dr. W. Weigelt, Rechtsanwalt, Berlin . . . . .	233
Hauptversammlung der VSS in Arbon. — Die 40. — Ed. Horn, Ing., Zürich . . . . .	314
Iberischen Halbinsel. — Die Strassen der — E. Hunziker, Kantonsingenieur, Aarau . . . . .	23
Innsbruck. — Streiflichter aus — G. Grünbaum, Ing., Thun	445
Internationale Ständige Verband der Strassenkongresse. — Der — W. Schurter, Eidg. Oberbauinspektor, Bern . . . . .	1
Kaltmischgut. — Bauverfahren mit — Generaldirektion der Staug . . . . .	309
Kalt-Verfahren. — Zum Problem der — . . . . .	308
Kautschuk-Asphalt-Strassen. — Bauliche und finanzielle Gesichtspunkte beim Bau von — R. A. Brzesowsky, Ing., Amsterdam . . . . .	372
Korrosionsschäden an Motorfahrzeugen. — Zur Frage der — Dr. A. Bukowiecki, EMPA, Zürich . . . . .	375
Kreuzungen. — Leistungsfähigkeit von — S. Sulger Büel, Ing., Erlenbach ZH . . . . .	329
Kufstein. — E. Wernli, Schönenwerd . . . . .	441
Kurs für Strassenverkehrstechnik . . . . .	109
Leistungsfähigkeit von Kreuzungen. S. Sulger Büel, dipl. Ing., Erlenbach ZH . . . . .	329
Leistungsfähigkeit von Strassen. — Die Ermittlung der — S. Sulger Büel, dipl. Ing., Erlenbach ZH . . . . .	122, 174
Leitungen. — Kartierung, Verlegung und Bezeichnung von unterirdischen — H. Wüger, dipl. Ing., Kilchberg . . . . .	50
Luzern-Süd. — Das Projekt einer Entlastungsstrasse — O. Enzmann, Kantonsingenieur, Luzern . . . . .	312
Maurischen Baukunst. — Begegnung mit der — Prof. M. Stabel, Thalwil . . . . .	29
Munich—Salzburg. — Sur l'autoroute — W. Knobel, ing., Lausanne . . . . .	435

Seite - Page	Seite - Page		
Neuchâtel—La Chaux-de-Fonds. — Amélioration du tracé de la route — L. Perrin, ing., Genève . . . . .	274	Strassenmeisterei Rosental. — Die — A. Schaub, Kreis-ingenieur, Laufenburg . . . . .	441
Neuchâtel—St-Blaise. — La nouvelle route — F. Mazzoni, technicien chef, Neuchâtel . . . . .	228	Strassenränder. — Die Ausbildung der — O. Hartmann, Kreisbauadjunkt, Dornach . . . . .	447
Olympiastrasse. — Die — Ed. Horn, Ing., Zürich . . . . .	431	Strassenunterbau-Methoden in Bayern. — Neuzeitliche — E. Keller, Ing., Zürich . . . . .	427
Parkierungsproblem in den Städten. — Das — Pol.-Hptm. Ramseyer, Basel . . . . .	215	Strassenverkehrsgesetzes — Verkehrstechnische Grundsätze des kommenden — R. Plumez, Adj. Pol.-Abt., Bern . . . . .	269
Ponts allemands. — Quelques — A. Boniface, ing., Lausanne . . . . .	438	Streiflichter aus Innsbruck. — H. Grünbaum, Ing., Thun . . . . .	445
Portugal et en Espagne — La circulation routière et sa régulation au — J.-L. Biermann, ing., Berne . . . . .	17	Studienfahrt 1952. — Kaleidoskop der — E. Vogel, Sekretär VSS, Zürich . . . . .	423
Portugal. — Eindrücke von Spanien und — Else Ruckli-Stöcklin, Bern . . . . .	32	Studienreise 1952 der VSS. E. Hunziker, Kantonsing., Aarau . . . . .	419
Portugalreise — Etwas Geologie auf der — Dr. A. von Moos, Geologe, Zürich . . . . .	25	Studienreisen. — Ein Baudirektor urteilt über — S. Brawand, Reg.-Rat, Bern . . . . .	421
Programmes routiers de divers cantons pour 1952 . . . . .	41—46, 69—72	Teere und Teerprodukte. — Qualitätsüberwachung für — Prof. Dr. P. Schläpfer, Zürich . . . . .	181
Qualitätsüberwachung für Teere und Teerprodukte. Prof. Dr. P. Schläpfer, Zürich . . . . .	181	Thurgau. — Geologische Probleme des Strassenbaues im — Dr. H. Jäckli, Geologe, Zürich . . . . .	149
Vereinbarung, 1.—4. Mitteilung der EMPA . . . . .	292, 326, 357, 417	Thurgauischen Staatsstrassen. — Der Ausbau der — Dr. A. Roth, Baudirektor, Frauenfeld . . . . .	137
Rahmen und «Begleitmusik» (Strassenkongress Lissabon). Dr. E. Vogel, Sekretär VSS, Zürich . . . . .	16	Thurgauischen Strassenwesens. — Aus der Entstehung und Entwicklung des — Leo Wild, alt Strasseninspektor, Frauenfeld . . . . .	140
Rauhbeläge. O. Schilling, Ing., Kilchberg ZH . . . . .	427	Thurübergang bei Eschikofen. — Der — F. Germann, Kantonsingenieur, Frauenfeld . . . . .	145
Reiseetappen durch Frankreich. — Eindrücke von den — W. Groebli, Ing., Zürich . . . . .	38	Traffic Engineering. M. Troesch, Ing. PD, Zürich . . . . .	209
Revêtements bitumineux. — De quelques remarques sur les — F. Chastellain, ing., Lausanne . . . . .	437	Trassierung und Strassenbreiten. — Einiges über — Dr. E. Gerber, Kreisobering., Bern . . . . .	429
Revêtements des autoroutes de Bavière. — Les — E. Bruttin, ing., Neuchâtel . . . . .	436	Umfahrungsstrassen. — S. Sulger Büel, Ingenieur, Erlenhach ZH . . . . .	442
Route cantonale n° 1, Genève—Lausanne. R. Déglon, ing. cant., Lausanne . . . . .	104	Unternehmertums zum Fortschritt im bituminösen Strassenbau. — Beitrag des — Dr. J. Oberbach, Köln . . . . .	276
Salon international de l'automobile à Genève. — XXII° — R. P., Genève . . . . .	81	Vabit-Werk in Müllheim-Wigoltingen. — Das — Firma Franz Vago . . . . .	153
Salut et bienvenue. F. Hayoz, Arbon . . . . .	136	Vauatol-Strassenbau. Dr. K. Wagner, Ing., Hamburg . . . . .	311
Sécurité du trafic. — L'aménagement des routes et carrefours en fonction de la — J. L. Biermann, ingénieur, Berne . . . . .	237	Verdichtung der Böden. — Künstliche — L. Bjerrum, Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich . . . . .	52, 73, 115, 165
Sicherheits-, Leit- und Begrenzungslinien. — Bemerkungen zu den VSS-Normen für — P. Müdespacher, Ing., Zürich . . . . .	223	Verkehrsabwicklung und Verkehrssicherheit auf Autobahnen. — Erfahrungen über die — H. Lorenz, Oberreg. Baurat, Nürnberg . . . . .	247
Sicherheit des Strassenverkehrs durch zweckmässigen Ausbau der Strassen und Plätze. J. L. Biermann, Ing., Bern . . . . .	359	Verkehrssicherheit. — Ausbildung der Fahrbahn-Oberfläche hinsichtlich — O. W. Rüegg, Ing., Zürich . . . . .	282
Spanien und Portugal. — Eindrücke von — Else Ruckli-Stöcklin, Bern . . . . .	32	Verkehrssicherheit. — Stadtplanung und — K. Leibbrand, Prof. Dr. Ing., Zürich . . . . .	109
Spanische Städte. J. Bernath, Strasseninsp., Schaffhausen . . . . .	36	Verkehrstechnische Grundsätze des kommenden Strassenverkehrsgesetzes. — R. Plumez, Adj. Pol.-Abt., Bern . . . . .	269
Südbayern. — Landschaft und Häuser in — J. Florin, Bauunternehmer, Winterthur . . . . .	430	Voyage d'étude. — Impressions générales du — R. Gerber, directeur T. P., Neuchâtel . . . . .	422
Schleuder oder Fräse? Schneetechnische Betrachtungen verschiedener Räumssysteme (Fortsetzungen). E. Bucher, Dr. sc. tech., Davos . . . . .	47, 82		
Schleuder oder Fräse? Dr. Karl Croce, Ing., Inzell . . . . .	279		
Stadtplanung und Verkehrssicherheit. Prof. Dr. Ing. Leibbrand, Zürich . . . . .	109		
Strassenbaues und des Strassenunterhaltes im Kanton Aargau. — Die Neuregelung des — E. Hunziker, Kantonsingenieur, Aarau . . . . .	334		
Strassenbauprogramme 1952. — Kantonale — Verfasst von diversen Kantonsingenieuren 41—46, 69—72, 125—127 . . . . .			
Strassenbrücken. — Neue Belastungsannahmen für — O. Oberholzer, Ing., Basel . . . . .	336		
Strassenkongresse. — Der Internationale Ständige Verband der — W. Schurter, eidg. Oberbauinspektor, Bern . . . . .	1		
Strassenkongress in Lissabon. — Die Facharbeiten am — Einleitung . . . . .	3		
1. Frage: Belagsfragen . . . . .	3		
2. Frage: Bodeneigenschaften und Verdichtung . . . . .	5		
3. Frage: Ausbaufornen und Verkehr . . . . .	6		
4. Frage: Rentabilität . . . . .	10		
5. Frage: Ausbaugrundsätze und Normalien . . . . .	11		
Rahmen und «Begleitmusik» . . . . .	16		
		Alphabetisch und nach Verfassern geordnet	
		Table alphabétique des auteurs	
		Abegg W., Strasseninspektor: Kantonales Strassenbauprogramm 1952, Kt. Schwyz . . . . .	69
		Antonietti A., Ingegnere Capo, Bellinzona: Programma lavori stradali del Cantone di Ticino per l'anno 1952 . . . . .	43
		Bernath J., Strasseninspektor, Schaffhausen: Spanische Städte . . . . .	36
		Biermann J. L., ing., Berne: La circulation routière et sa régulation au Portugal et en Espagne . . . . .	17
		L'aménagement des routes et carrefours en fonction de la sécurité du trafic . . . . .	237
		Sicherheit des Strassenverkehrs durch zweckmässigen Ausbau der Strassen und Plätze . . . . .	359
		Marquages et signalisations remarquables . . . . .	446
		Bjerrum L., Ing., Zürich: Künstliche Verdichtung der Böden . . . . .	52

Boniface A., Ing., Lausanne: Quelques ponts allemands . . . . .	438	Isler J., Strasseninspektor, Zürich: Ausbaugrundsätze und Normalien für städtische Strassen (Strassenkongress Lissabon) . . . . .	12
Brawand S., Reg.-Rat, Bern: Ein Baudirektor urteilt über Studienreisen . . . . .	421	Die Abwasserbeseitigung der Stadt München . . . . .	433
Brodth R., Techniker, Zuchwil: Autobahnen und Betonstrassen . . . . .	440	Keller E., Ing., Zürich: Neuzeitlicher Strassenunterbau — Methoden in Bayern . . . . .	427
Bruttin E., Ing., Neuchâtel: Les revêtements des autoroutes de Bavière . . . . .	436	Kessler H., i. Fa. Philips AG, Zürich: Die Beleuchtung von Strassen und Plätzen innerorts mit Fluoreszenzlampen . . . . .	370
Bucher Edwin, Dr. sc. techn. ETH, Davos: Schleuder oder Fräse? . . . . .	82, 47	Knobel A., Kantonsingenieur, Altdorf: Strassenbauprogramm 1952 des Kantons Uri . . . . .	69
Bukowiecki A., Dr., EMPA, Zürich: Zur Frage der Korrosionsschäden an Motorfahrzeugen . . . . .	375	Knobel W., Ing., Lausanne: Sur l'autoroute Munich—Salzbourg . . . . .	435
Brzesowsky R. A., Ing., Amsterdam: Bauliche und finanzielle Gesichtspunkte beim Bau von Kautschuk-Asphalt-Strassen . . . . .	373	Kyburz A., Brandisstrasse 35, Zollikon ZH: Une journée du Caoutchouc à Zurich . . . . .	450
Chastellain F., Ing., Lausanne: De quelques remarques sur les revêtements bitumineux . . . . .	437	Leibbrand Kurt, Prof. Dr. Ing. habil., Zürich: Stadtplanung und Verkehrssicherheit . . . . .	109
Croce Karl, Dr. Ing., Inzell (Bayern): Schleuder oder Fräse? . . . . .	279	Lorenz Hans, Oberregierungsbaurat, Nürnberg: Erfahrungen über die Verkehrsabwicklung und Verkehrssicherheit auf Autobahnen . . . . .	247
Dégion R., Ing. cant., Lausanne: Route cantonale n° 1, Genève-Lausanne . . . . .	104	Mazzoni F., technicien chef, Dép. des Trav. publ., Neuchâtel: La nouvelle route Neuchâtel—St-Blaise . . . . .	228
Programme routier du Canton de Vaud pour 1952 . . . . .	41	Méan A., Ing., Vauseyon-Neuchâtel: Une 30 <sup>e</sup> anniversaire à l'Union suisse des professionnels de la route . . . . .	103
Désbiolles L., Ing. cant., Fribourg: La route alpestre Bulle—Boltigen par le Col du Bruch (Jaunpass) . . . . .	105	von Moos A., Dr., Geologe, Zürich: Seit dem Kongress vom Haag 1938 erzielte Fortschritte in der Bestimmung von Bodeneigenschaften und in der Verdichtung von Böden . . . . .	5
Programme routier du canton de Fribourg pour 1952 . . . . .	42	Etwas Geologie auf der Portugalreise . . . . .	25
Enzmann O., Kant.-Ing., Luzern: Das Projekt einer Entlastungsstrasse Luzern-Süd . . . . .	312	Der Baugrund des schweizerischen Mittellandes . . . . .	297
Florin J., Bauunternehmer, Winterthur Landschaft und Häuser in Südbayern . . . . .	430	Müdspacher P., Ing., Zürich: Bemerkungen zu den VSS-Normen für Sicherheits-, Leit- und Begrenzungslinien . . . . .	223
Gabella M., Ing., Yverdon: Progrès accomplis depuis le Congrès de la Haye en 1938 dans l'emploi de revêtements divers . . . . .	3	Oberbach J., Dr. Ing., Köln: Beitrag des Unternehmertums zum Fortschritt im bituminösen Strassenbau . . . . .	276
Georgi C., Kant.-Ing., Zürich: Strassenbauprogramm 1952 des Kantons Zürich . . . . .	125	Oberholzer O., Ing., Basel: Neue Belastungsannahmen für Strassenbrücken . . . . .	336
Gerber E., Dr., Kreisobering., Bern: Einiges über Trassierung und Strassenbreiten . . . . .	429	Ochsner E., Gemeindeingenieur, Zollikon: Rentabilität von Strassenbauten (Strassenkongress Lissabon) . . . . .	10
Gerber E., Dr., Bern: Ausbaugrundsätze und Normalien im allgemeinen (Strassenkongress Lissabon) . . . . .	11	Paganini W., Ing., La Tour-de-Peilz: Bemerkungen zu einem Aufsatz . . . . .	309
Gerber R., directeur T. P., Neuchâtel: Impressions générales du voyage d'étude . . . . .	422	Parvez P., Ing. cant., Sion: Route de la Forclaz . . . . .	106
Germann F., Kant.-Ing., Frauenfeld: Strassenbauprogramm 1952 des Kantons Thurgau . . . . .	71	Programme routier du Valais pour 1952 . . . . .	41
Der Thurübergang bei Eschikofen . . . . .	145	Perrin Ls., Ing., Genève: Traversée des Alpes entre le Simplon et le Gothard sous le Geisspfad . . . . .	58
Gmünder J., Appenzell . . . . .	46	Amélioration du tracé de la route Neuchâtel—La Chaux-de-Fonds . . . . .	274
Graf E., Adj. des Kant.-Ing., Basel: Die Achenseestrasse . . . . .	443	Pesson R., Ing., Genève: Cours de technique de la circulation routière . . . . .	160
Groebli W., Ing., Zürich: Eindrücke von den Reiseetappen durch Frankreich . . . . .	38	L'éclairage des routes . . . . .	307
Grünbaum H., Ing., Thun: Streifenlichter aus Innsbruck . . . . .	445	Plumez R., Adj. Pol.-Abt., Bern: Verkehrstechnische Grundsätze des kommenden Strassenverkehrsgesetzes . . . . .	269
Hayoz, Stadtmann, Arbon: Gruss und Willkommen in der kleinen Stadt am Bodensee . . . . .	135	Ramseyer, Pol.-Hptm., Chef der Verkehrsabteilung, Basel: Das Parkierungsproblem in den Städten . . . . .	215
Hartmann O., Kreisbauadjunkt, Dornach: Die Ausbildung der Strassenränder . . . . .	447	Raschig Kurt, Dr., Ludwigshafen: Ueber den Bau von bituminösen Strassendecken in der kalten Jahreszeit . . . . .	78
Horn Ed., Ing., Zürich: Die 40. Hauptversammlung der VSS in Arbon . . . . .	314	Rodel E., Redaktor, Arbon: Blick in die Geschichte Arbons . . . . .	155
Die Olympiastrasse . . . . .	431	Roth A., Dr., Baudirektor, Frauenfeld: Der Ausbau der thurgauischen Staatsstrassen . . . . .	137
Hunziker E., Kant.-Ing., Aarau: Die Strassen der iberischen Halbinsel . . . . .	23	Ruckli Rob., Dr., Adj.-OBI, Bern: Grundlagen für die Bestimmung der Ausbauform der Strassen (Strassenkongress Lissabon) . . . . .	6
Strassenbauprogramm 1952 des Kantons Aargau . . . . .	70		
Die Neuregelung des Strassenbaues und des Strassenunterhaltes im Kanton Aargau . . . . .	334		
Studienreise 1952 der VSS, Zweck und Ziel . . . . .	419		
Jäckli H., Dr., Geologe, Zürich: Geologische Probleme des Strassenbaues im Kanton Thurgau . . . . .	149		

Ruckli-Stoeklin Else, Bern: Eindrücke von Spanien und Portugal . . . . .	32
Rüegg O. W., Ing., Zürich: Ausbildung der Fahrbahn-Oberfläche hinsichtlich Ver- kehrssicherheit . . . . .	282
Sulger Büel S., Ing., Erlenbach ZH: Leistungsfähigkeit von Kreuzungen . . . . .	329
Die Ermittlung der Leistungsfähigkeit von Strassen 122, Umfahrungsstrassen . . . . .	174 442
Schaub A., Kreising., Laufenburg: Die Strassenmeisterei Rosental . . . . .	441
Schilling O., Ing., Kilchberg ZH: Rauhbeläge . . . . .	427
Schläpfer P., Prof. Dr., Zürich: Qualitätsüberwachung für Teere und Teerprodukte . . . . .	181
Schmid A., Kantonsobering., Chur: Strassenbauprogramm 1952 des Kantons Graubünden . . . . .	44
Schurter W., eidg. Oberbauinspektor, Bern: Der Internationale Ständige Verband der Strassen- kongresse . . . . .	1
Stahel M., Prof., Thalwil: Begegnung mit der maurischen Baukunst . . . . .	29
Stuag Generaldirektion, Bern: Bauverfahren mit Kaltmischgut . . . . .	309
Thommen H. W., Zürich: Normalien für Fussgängerstreifen . . . . .	340
Troesch M., PD, Ing., Zürich: «Traffic Engineering» . . . . .	209
Vago Franz, Müllheim-Wigoltingen: Das «Vabit-Werk» in Müllheim-Wigoltingen . . . . .	153
Vogel E., Dr., Sekretär VSS, Wallisellen: Rahmen und «Begleitmusik» . . . . .	16
Zum Problem der Kalt-Verfahren . . . . .	308
Kaleidoskop der Studienfahrt 1952 . . . . .	423
Wagner K., Dr. Ing., Hamburg: Vauatol-Strassenbau . . . . .	311
Wallimann O., Kantonsingenieur, Sarnen: Strassenbauprogramm 1952 des Kantons Obwalden . . . . .	126
Weigelt Werner, Dr., Rechtsanwalt, Berlin: Die Haftung des Strasseneigentümers nach deutscher Rechtsprechung . . . . .	233
Wernli E., Schönenwerd: Kufstein . . . . .	441
Westbroek P., Chefingenieur, Rotterdam: Abdichtung der Dilatationsfugen in Betonkonstruktionen . . . . .	90
Wild Leo, alt Strasseninspektor, Frauenfeld: Aus der Entstehung und Entwicklung des thurgauischen Strassenwesens . . . . .	140
Wüger H., Ing., Kilchberg ZH: Kartierung, Verlegung und Bezeichnung von unter- irdischen Leitungen . . . . .	50
Wymann O., Strasseninspektor, Luzern: Bodenmarkierungen . . . . .	112

## Rechtsprechung — Jurisprudence

Extraits de quelques Arrêts . . . . .	92
Abschluss eines öffentlichen Fussweges durch Drehtürchen («Trüllen»), deren lichte Weite die Normalbreite des öffentlichen Fussweges nicht erreicht . . . . .	93
Ueber die Abnahme von Hausabwässern durch den Stras- seneigentümer und der Oberflächenwasser durch den untenliegenden Grundeigentümer . . . . .	94
Die Verkaufswagen der Migros — Strassenhoheit, gesteig- ter Gemeingebrauch, Handels- und Gewerbefreiheit . . . . .	95
Die Bedeutung des gelben Zwischensignals von optischen Signalanlagen an Kreuzungsstellen . . . . .	96
Ivresse au volant — Révocation du sursis — Sursis à l'exécution de la peine — Interdiction de conduire — Pouvoir du juge . . . . .	318
De l'entretien des routes et de la responsabilité des cantons . . . . .	319

Fermeture d'une route au trafic automobile . . . . .	321
Werkhaftung von Staat und Gemeinden — Umfang der Sandpflicht bei Vereisung . . . . .	346
Werkhaftung — Bau- und Arbeitsplatz sind Werke — Grenzen der Haftung des Bauunternehmers . . . . .	347
Beschränkung der Baufreiheit durch neue Baulinien — Expropriationsrecht und Expropriationspflicht des öf- fentlichen Gemeindewesens. Verletzung der Eigentums- garantie? . . . . .	347
Verletzung der Eigentumsgarantie durch Verhinderung einer Baute, die dem Projekt einer neuen internatio- nalen Strasse und einem noch nicht genehmigten Dorf- bebauungsplan widerspricht . . . . .	349

## Bücherschau — Revue des livres

Der Flussbau. Duhm Julius . . . . .	101
Die Plastizitätstheorie im Stahlbeton. Prof. Dr. Ing. Franz Gebauer . . . . .	101
Die Landesplanung im schweizerischen, französischen und englischen Recht. Wilfried Schaumann . . . . .	102
Der Seedammbau von Rapperswil. Seedammbaukommission . . . . .	128
Landslides. M. J. Tomkin and S. H. Britt . . . . .	128
Güterverkehr mit Motorfahrzeugen in Westdeutschland. Bundesminister für Verkehr . . . . .	128
Katalognummer 1952. Automobilrevue . . . . .	129
Baufach-Marken-Register. Max Helbling, Arch . . . . .	129
Richtlinien für die Entwässerung von Liegenschaften Zweiter Teil: Abscheideanlagen . . . . .	286
Verband schweizerischer Abwasserfachleute . . . . .	286
Bautätigkeit 1951 und Bauvorhaben 1952 Bericht des Delegierten für Arbeitsbeschaffung . . . . .	286
Dokumentation über den Strassenverkehr 1951 . . . . .	286
Tätigkeitsbericht 1951 der FRS . . . . .	287
Jahresbericht 1951 der BfU . . . . .	287
Turn Controls in Urban Traffic . . . . .	287
Les engins mécaniques de chantier . . . . .	387
Handbuch des ACS. Zentralverwaltung des ACS, Bern . . . . .	388
Die kantonalen Motorfahrzeugsteuern, Zusammenstellung 1950 (ASPA, Bern) . . . . .	388
Das Baurecht nach dem schweizerischen Zivilgesetzbuch Schweiz. Vereinigung für Landesplanung . . . . .	388
Gewässerschutz und Abwasser-Reinigungsanlagen Sondernummer des Schweiz. Baublattes . . . . .	389
Das Strassenbaurecht der Bundesrepublik Deutschland. Ernst A. Marschall, Bielefeld . . . . .	389
Le tunnel routier du Mont-Blanc. Revue «Travaux» . . . . .	413
Englische Strassenbau-Forschung. Road Research Board, London . . . . .	415
Die Strassensignalisation im Lichte des Rechtes. Dr. Toni Sager . . . . .	415
Neue Merkblätter und Sonderdrucke der deutschen For- schungsgesellschaft für das Strassenwesen . . . . .	416

## Zeitschriftenschau — Presse technique

### Besprechungen aus — Recensions de:

— La Technique des travaux . . . . .	60
— Verkehr und Technik . . . . .	60
— Revue générale des routes . . . . .	61, 62, 63, 252
— Highways and Bridges . . . . .	62, 130, 183, 323, 412, 449
— Engineering News Record . . . . .	62, 252, 322
— La Technique Moderne-Construction . . . . .	64, 183, 185, 232
— Highway Research Board . . . . .	98
— Strassen und Tiefbau . . . . .	99, 100
— Die Autostrasse . . . . .	99
— Plan . . . . .	100, 322
— Le strade . . . . .	100, 101, 356
— Zeitschrift des Oesterreichischen Ingenieur- und Archi- tektenvereins . . . . .	101
— Annales des Travaux publics de Belgique . . . . .	130, 323, 412, 449

— Muck Shifter and Journal of the Institution of Municipal Engineers . . . . .	183
— Asphalt Institute, New York . . . . .	184
— Bauanzeiger für das Saarland . . . . .	185
— Travaux . . . . .	232, 323, 413
— IRM . . . . .	232
— Roads and Streets . . . . .	232, 356
— Annales des Ponts et Chaussées, Paris . . . . .	355
— Roads and Road Construction . . . . .	355, 448, 449
— Svenska Vägförningens Tidskrift . . . . .	356
— Strasse und Autobahn . . . . .	412
— Rodovia . . . . .	412

**Mitteilungen aus der Industrie  
Communications de l'industrie**

Die Zementbetonbeläge in der Schweiz . . . . .	96
Mobile Blinklampen zur Signalisation von Gefahrenstellen Signalisation de chantier, Blinklicht «Elfyr», Deber- Warnblinker, Markierungsflackerlaterne Blessing-Extra, AGA-Blinklichtsignale	381
Verband schweiz. Unternehmungen für Strassenbeläge «Vestra», Jahresbericht 1951 . . . . .	288

**Umschau — A travers le monde**

a) Schweizerischer Strassenbau — Construction routière en Suisse . . . . .	65, 66, 324, 386
b) Ausländischer Strassenbau — Construction routière à l'étranger 67, 261, 322, 324, 325, 384, 387	
c) Maschinen, Geräte und Baumaterialien — Machines, utils et matériaux de construction	65, 261, 328
d) Schulen, Kurse, Tagungen — Ecoles, cours, congrès . . . . .	97, 324
e) Reklamen bei Garagen — Réclames de garages . . . . .	65
f) Ausstellungen — Expositions . . . . .	261, 386
g) Verschiedenes — Divers . . . . .	66, 262, 325, 387

**Statistik — Statistiques**

Aufwendungen der Kantone für das Strassenwesen 1950 . . . . .	264
Das Netz der staubfreien Strassen . . . . .	296
Die Verteilung der Benzinzollhälfte für das Jahr 1951 . . . . .	263
Einnahmen der Kantone aus Beiträgen und Verkehrs- abgaben 1950 . . . . .	268
Einfuhren 1. Halbjahr 1952 . . . . .	325
Motorfahrzeugbestand Mitte 1953 . . . . .	386
Übersicht über den Umfang der Fahrbahnverbesserungen und die verschiedenen Belagsarten . . . . .	293

**Verbandsnachrichten — Communiqués de l'Union**

a) Hauptversammlung — Assemblée générale . . . . .	131
b) Studienreise, Tagungen, Kongresse, Veranstaltungen — Voyage d'études, congrès, organisations 68, 134, 259, 290, 357, 389, 452	
c) Geschäftsbericht 1951/1952 — Rapport de gestion 1951/1952 . . . . .	185
d) Ständige Fachkommissionen der VSS — Les commissions techniques permanentes VSS . . . . .	194
e) Mitarbeiter — Collaborateurs . . . . .	328, 357, 390
f) Drucksachen — Imprimés . . . . .	68, 290, 326, 390, 452
g) Kurs für Strassenverkehrstechnik — Cours concernant le «Traffic Engineering» 40, 68, 290, 390	
h) Qualitätsüberwachung der Teere und Teerprodukte — Contrôle des qualités de goudron et des produits de goudron . . . . .	290, 292, 326, 357, 389, 417
i) Beschluss des Vorstandes betr. Ehrung langjähriger Einzelmitglieder der VSS — Décision du Comité conc. hommage aux anciens membres individuels VSS	390, 417, 452
k) An unsere Inserenten — A nos annonceurs . . . . .	40

**Arbeiten unserer Fachkommissionen  
Travaux de nos commissions**

— Strassenprojektierung — Projection de route . . . . .	255
— Erdbau und Untergrund — Terrassement et fondation	255
— Strassenbaustoffe — Matériaux de revêtements routiers	256
— Strassenverkehr — Trafic routier . . . . .	257
— Städtisches Strassen- und Tiefbauwesen — Travaux urbains . . . . .	257

**Personalnachrichten — Nouvelles personnelles**

Ing. A. Antonietti, capotecnico cantonale . . . . .	351
Zum Rücktritt des tessinischen Kantonsingenieurs . . . . .	352
Dr. E. Gerber, Kantonsingenieur, Bern . . . . .	352
M. Roetheli, Städtingenieur, Solothurn . . . . .	352

**Totentafel — Nécrologie**

Ing. Arthur Meier, Aarau . . . . .	258
Hermann Trüb, Strassenaufseher, Wetzikon . . . . .	258
Alois Bossard, alt Strasseninspektor, Luzern . . . . .	353
Henry Huber, alt Strasseninspektor, Zürich . . . . .	354
Emil Bartholdi, Kreisingenieur, Winterthur . . . . .	410
Gustav Reymond, ingénieur, Villeneuve . . . . .	411
Fritz Trümpy, Kantonsingenieur, Glarus . . . . .	451

**Die unerfreuliche Ecke — Strassenreklamen**

65, 262, 345, 416
-------------------